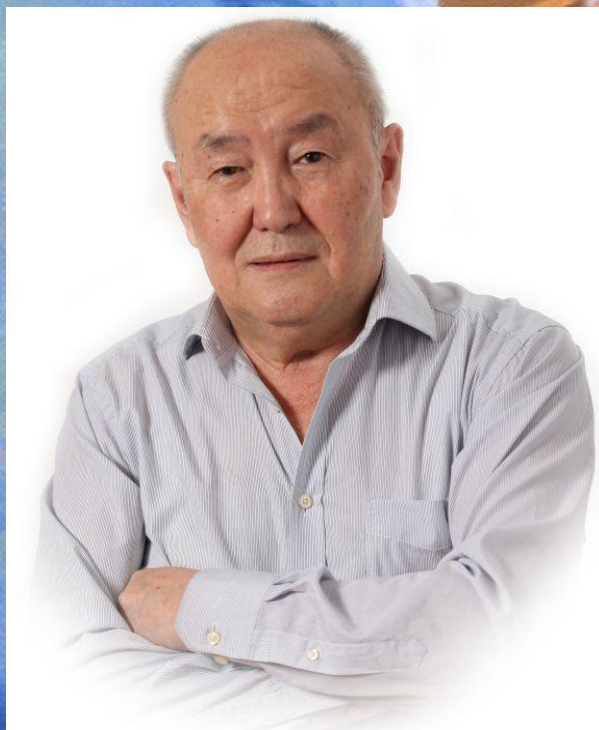




МБУК «СЕЛЕНГИНСКАЯ ЦБС»
МО «СЕЛЕНГИНСКИЙ РАЙОН»
РЕСПУБЛИКА БУРЯТИЯ



БАИВ
ДУГАРОВ

НАСЛЕДНИК РОДНОГО ПРОСТОРА



Народный поэт Бурятии

Член Союза писателей России

**Дважды Лауреат Государственной премии Республики
Бурятия в области литературы и искусства**

**Доктор филологических наук,
ведущий научный сотрудник ИМБИТ СО РАН**

Кавалер медали «За вклад в наследие народов России»

**Кавалер ордена «Полярная звезда» - высшей награды
Монголии**

Родился Баир Сономович 19 июня 1947 года в горной Оке.



*« В год кабана,
в месяц цветения
саган-дали,
в день солнечного ливня,
в час кукованья кукушки,
я родился на свет...
Родился я в день
солнечный июня,
И пела мать мне
песню колыбельную,
Такую странную, такую
нежную,
«Мини, мини, мини
мунюня ».*



Отец поэта - Соном Гомбоевич в 1955 году был назначен директором Загустайской школы. Семья Дугаровых переезжает в село Арбузово Селенгинского района.

Здесь же 8 - летний мальчик Баир пошел учиться во 2 класс.

«Когда стало известно, что отца переводят работать в село с заманчиво-сладким названием Арбузово, мое воображение разыгралось. А мне всю мерещились каштаны, сады и попугаи, и фонтаны, страна всего чудесного и вкусного. О, покажись скорей, село Арбузово!» - описывал я позже. Когда ЗИС остановился посреди степи, полынь, ковыль и пауты – все, что предстало моему взору. «А где же чудеса, скажи? Арбузово – зеленая тоска! Я плакал, не слезал с грузовика»... Мне было 8 лет. Арбузово – сильнейшее разочарование моего детства, но воспоминания о нем у меня светлые. Там и родился мой первый стих. «Мишка любит мед, он пошел за медом, по дороге лапу он сосет...» - сочинял я. А в степи были одни суслики. Там я впитал в себя дух степи.

*Так где же чудеса, скажи,
Ни дынь, ни яблонь, ни фонтана.*

*Лишь вдалеке, как миражи,
Брели хребты Хамар - Дабана.*

*Арбузово, зеленая тоска,
Я плакал, не слезал с грузовика.*

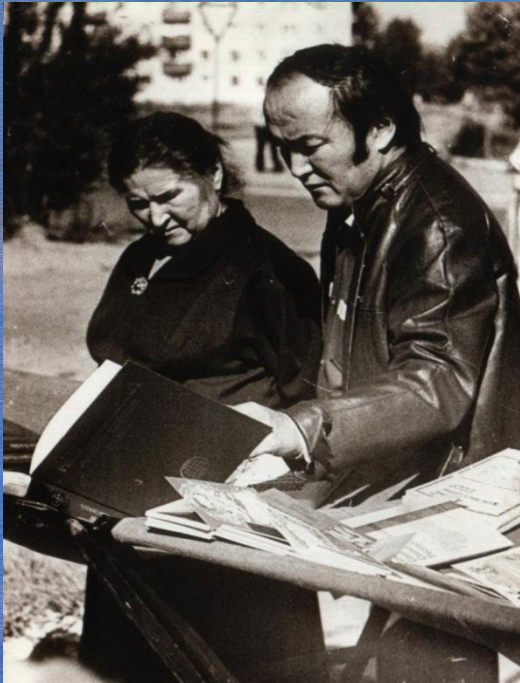


После средней школы № 3 г. Улан-Удэ, с 1965 по 1971 год учился в Иркутском государственном университете, по окончании которого работал литературным сотрудником в республиканской газете «Правда Бурятии», был собственным корреспондентом по Баргузинскому и Курумканскому районам. Затем учился в аспирантуре Института востоковедения АН СССР в Москве, защитив кандидатскую диссертацию, продолжает свою трудовую деятельность в ИМБИТ БНЦ СО РАН.



Первая публикация стихов началась в школьные годы в газетах : районной «Саяны» и республиканской «Молодёжь Бурятии».

А первые сборники стихов «Золотое седло» и «Горный бубен» сразу привлекли внимание читателей свежим поэтическим голосом, любовью к жизни и отчей земле, чувством единства с природой.



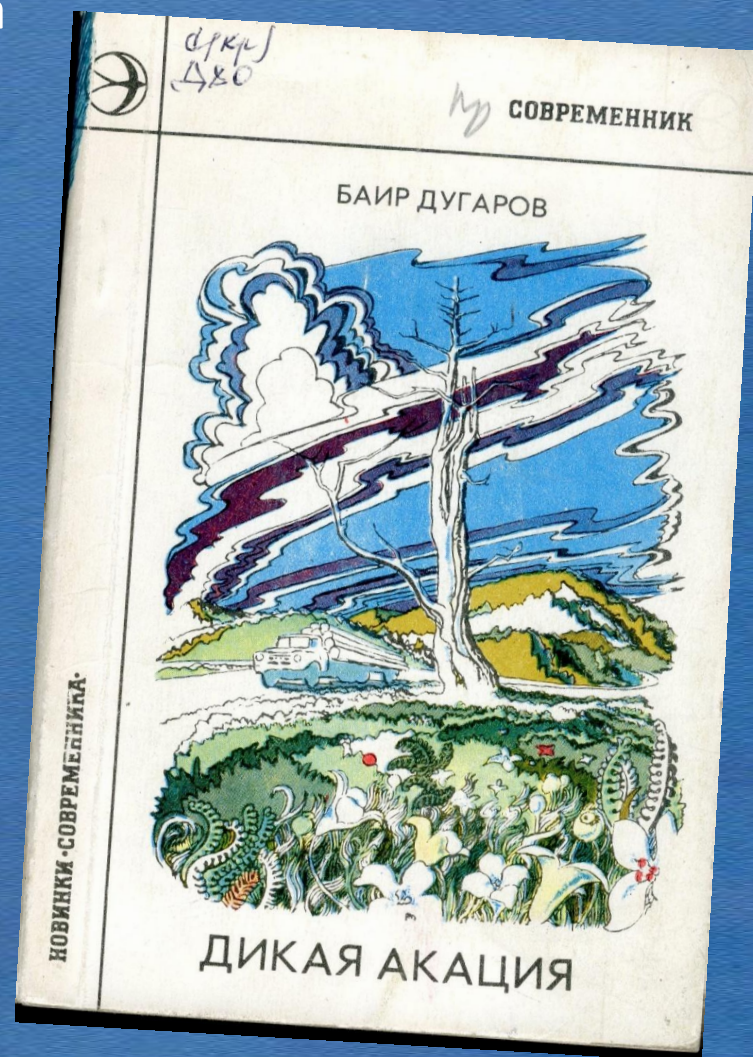
Аспирантом
учился в литературной студии
Б. Слущкого.



В 1978 году талантливый бурятский поэт был принят в Союз писателей СССР.

Всесоюзная известность пришла к Б. Дугарову в 1980 году, с выходом книги стихов «Дикая акация».

С тех пор подборки его стихов печатаются в центральных и сибирских изданиях: журналах «Москва», «Октябрь», «Дружба народов», «Смена», «Байкал», «Сибирь», «Сибирские огни», альманахе «День поэзии», в «Литературной газете», «Литературной России» и т.д.



В последующие годы поэт Баир Дугаров продолжает проявлять творческую активность, в Улан-Удэ выходят новые сборники стихов: «Городские облака» (1981)., «Небосклон» (1986), в Москве издаются сборники: «Всадник» («Современник», 1989), «Лунная лань» («Советская Россия», 1989).



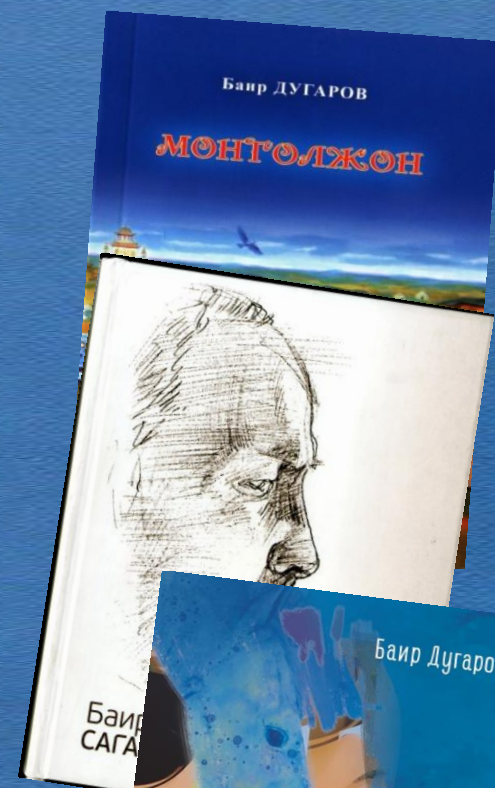
В 1994 году в Иркутске в знаменитой серии «Сибирская лира» вышла очередная книга «Звезда кочевника».

Литературная критика и читательская общественность оценили этот сборник как значительное явление в современной литературе Сибири.

В 1995 году поэт удостоен Государственной премии Республики Бурятия в области литературы и искусства.



Дальше, в разные годы вышли в свет сборники «Струна земли и неба», «Азийский аллюр», «Степная лира», «Сутра мгновений», «Монголжон», «Сага Сансары», «Последний кочевник».



НА СТИХИ БАИРА ДУГАРОВА ЗВУЧАТ СВЫШЕ 20 - ТИ ПЕСЕН :
НАИБОЛЕЕ ПОПУЛЯРНАЯ, ИЗВЕСТНАЯ И ЗА ПРЕДЕЛАМИ БУРЯТИИ –
« ЗВЕЗДА КОЧЕВНИКА».



Первые исполнители
Саян и Эржена Жамбаловы

*Мужчине дым, а женщине огонь,
И чтоб в бою мой не споткнулся конь,
Я должен знать, что юрту греет пламя
Как предками завещанное знамя!...*

*Мужчине путь, а женщине очаг,
И чтобы древний род мой не зачах,
Роди, молю и заклинаю, сына
Стрела летит, покуда жив мужчина...*

*В мужчине дух, а в женщине душа,
Травника держит небо, трепеща.
Без очага, без сына, без любимой
Как одинокий смерч я над равниной...*



Много лет мы жили и живем под Звездой кочевника. Именно в такие космические вселенские пространства направил поэт свой народ, обратил нас от тяжелой земной доли к вечному синему небу.

Мы живем и творим, ведь над нами сияла и сияет звезда кочевника, которую, как духовную опору народа, открыл нам поэт. Б



<https://yandex.ru/video/preview/364260458565953725>



<https://yandex.ru/video/preview/9984245711481178554>



<https://yandex.ru/video/preview/15232020109407358400>



<https://yandex.ru/video/preview/15232020109407358400>

ПОЭТ- ПЕРЕВОДЧИК

Неоценимым вкладом вошли в бурятскую литературу переводы поэта. Баир Дугаров, будучи билингом, переводит стихи бурятских и монгольских поэтов на русский язык, обходясь без подстрочника. Переведенные им на русский язык лучшие образцы бурятской народной поэзии вышли отдельным сборником «Алтаргана» в 1998 и в 2006 году.

Составитель, соавтор предисловия и один из ведущих переводчиков «Антологии бурятской поэзии XX — начала XXI века.

Ему принадлежат авторизованные переводы поэтических сборников В. Намсараева «Круг вечности» (1983 г.) и Д. Доржиевой «Светотени» (1999 г.)

Баир Дугаров - соавтор, научный консультант,
спектакля-легенды "Эхо страны Баргуджин Тукум"

ПОСМОТРЕТЬ СПЕКТАКЛЬ:

<https://youtu.be/oJA7VWGRmWE>



ЭХО СТРАНЫ БАРГУДЖИН ТУКУМ

*«Каждый мальчик, родившийся в местности Баргуджин Тукум,
...будет мужественным и отважным, сведущим и сметливым от
природы без наставлений и выучки. И каждая девочка, которая
там родится, будет хороша и прекрасна лицом без убранства,
причесывания и румян, и будет безмерно искусна, проворна и
добродетельна».*

ЧИНГИСХАН.



Творческий тандем Дугарова и Жамбаловых вновь создал новый проект в 2012 году - музыкальный спектакль «Сутра мгновений».

Пронзительная любовь к родине, сочувствие к слабым и обиженным, искренность во взаимоотношениях, культ женской красоты, нравственная чистота – вот тот эмоциональный тон спектакля, ради которого объединились создатели этого необычного представления.



А зрители заново открыли для себя мир поэзии Баира Дугарова, его глубину, мудрость и патриотизм.

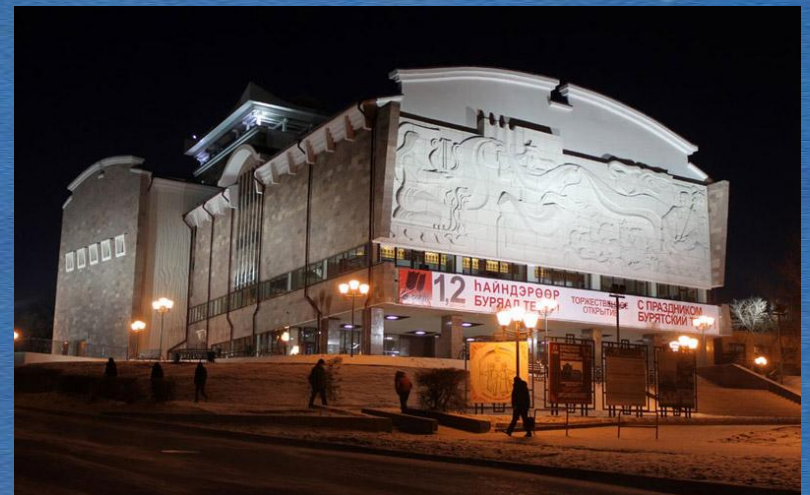
<https://yandex.ru/video/preview/15452893746231607943>

БАИР ДУГАРОВ - ИЗВЕСТНЫЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬ.

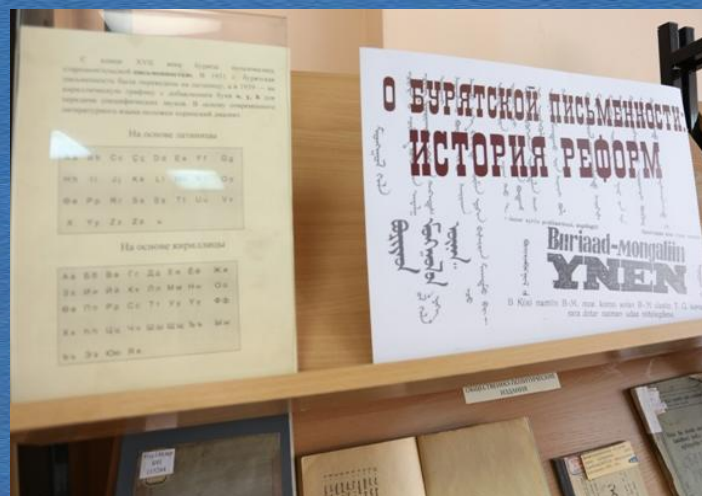


В начале зимы 1989 года ГБАТД им. Х. Намсараева жил в ожидании премьеры необычного действа – празднования возрожденного народного праздника Сагаалган. Директор театра Цыдендамба Пурбуев, который проявил определенную смелость, дав разрешение на необычную постановку, скорее всего, не ожидал такого ажиотажа.

Идея, которую ему преподнесли поэт Баир Дугаров, критик Анатолий Политов и режиссер Сергей Бальжанов разрасталась как снежный ком. Актеры театра, имена которых уже стали легендами, такие как Федор Сахиров, Майдари Жапхандаев, Владимир Кондратьев, Цыден Цырендоржиев и многие другие, с энтузиазмом поддержали её.



В 1989-1990 г.г. им был организован ряд крупных акций по возрождению старобурятской письменности и публикации летописных памятников.





« Эпос - особый культурный код, в котором зашифровано прошлое и будущее народа, его создавшего ».

A handwritten signature in white ink, appearing to read "Б. Дугаров".

Баир Дугаров - идеолог, один из организаторов Регионального и Международного фольклорных фестивалей (1991-1995 гг.), посвященных 1000-летию бурятского героического эпоса «Гэсэр». Этот масштабный праздник стал большим событием в культурной жизни Байкальского региона и Центральной Азии.



В 2002 году удостоен медали «За вклад в наследие народов России».



Для Баира Сономовича, самое главное и ценное в жизни - это семья! Сначала, в которой ты родился, а затем, которую создаешь! Именно, семья стала вдохновением для достижения им больших высот и признания его таланта своим народом.

С супругой Любовь Сампиловной, живут в любви и согласии на протяжении нескольких десятилетий.

В этой счастливой семье родились самые лучшие дети - две любимые дочери Сарангуа и Есуна.



Не только семья, но и весь бурятский народ по праву гордится Есуней Баировной Дугаровой, одной из ярких представительниц интеллектуальной элиты Бурятии, выпускницей Санкт-Петербургского государственного университета, затем Кембриджского университета, консультантом-аналитиком ООН по социальной политике, автором книги «Звезда кочевницы».



ОТДЕЛЬНЫЕ ИЗДАНИЯ :

1. Азийский Аллюр : стихотворения / Б. Дугаров ; [худож. А.С. Дугарова]. – Улан-Удэ : Респ. тип., 2013. – 208 с. : ил.
2. Всадник : стихотворения / Б. Дугаров. – М. : Современник, 1989. – 142 с. – (Новинки «Современника»).
3. Горный бубен: стихотворения / Б. Дугаров. – Улан-Удэ : Бурят. кн. изд-во, 1976.–94 с.
4. Городские облака: стихотворения / Б. Дугаров. – Улан-Удэ : Бурят. кн. изд-во, 1981. – 58 с.
5. Дикая акация: стихи / Б. Дугаров. – М. : Современник, 1980. – 112 с. – (Новинки «Современника»).



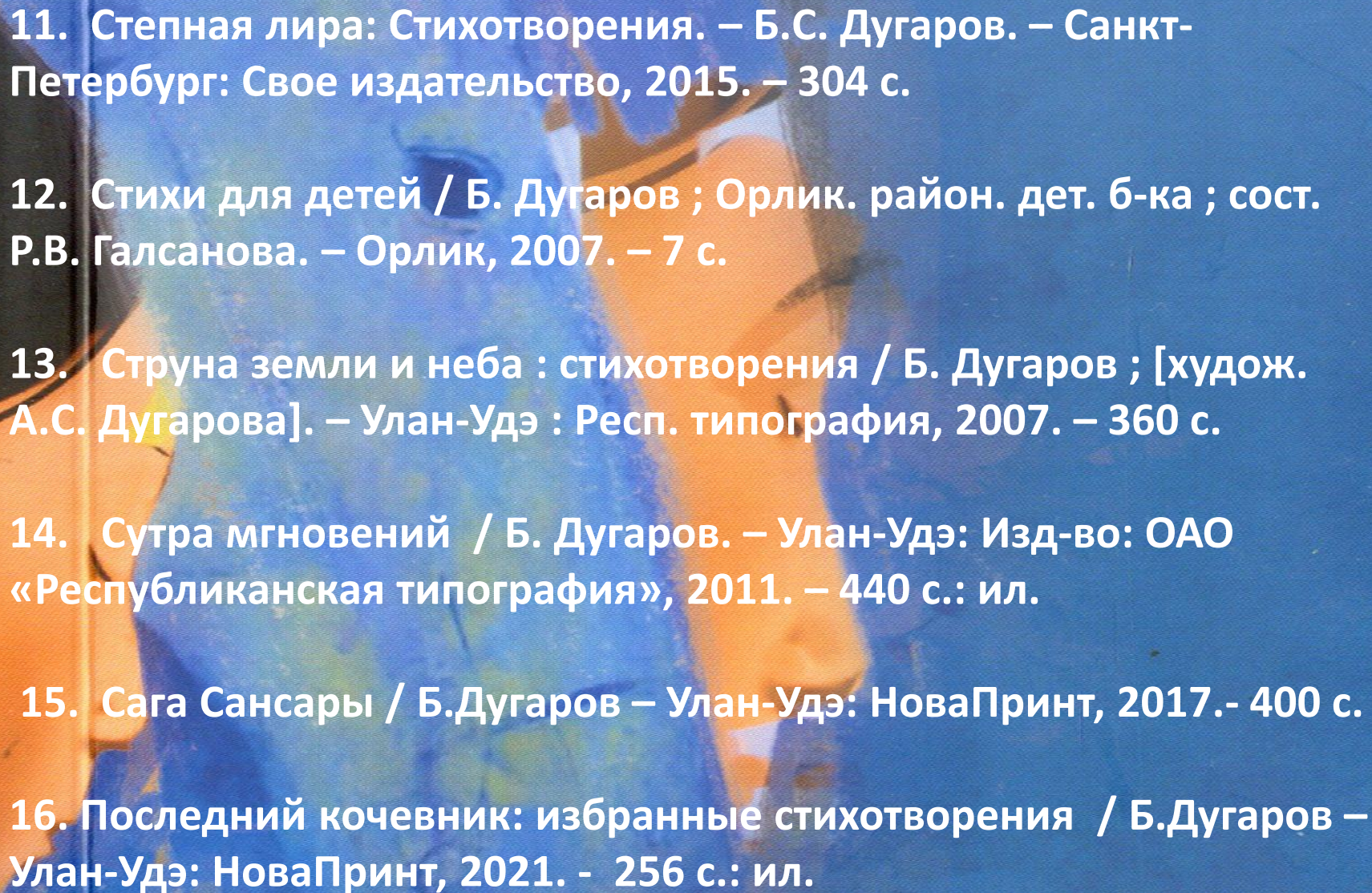
6. Звезда кочевника: стихотворения / Б. Дугаров ; предисл. О. Бараевой. – Иркутск : Вост.-Сиб. кн. изд-во, 1994. – 256 с. – («Сибирская лира»).

7. Золотое седло : стихи / Б. Дугаров. – Иркутск : Вост.-Сиб. кн. изд-во, 1975. – 23 с. – (Первая книга поэта).

8. Лунная лань : стихотворения / Б. Дугаров. – М. : Сов. Россия, 1989. – 174 с.

9. Небосклон : стихотворения / Б. Дугаров. – Улан-Удэ : Бурят. кн. изд-во, 1986. – 144 с.

10. Поклон Ольхону: Эссе / Б.С. Дугаров. – Улан-Удэ: Изд-во «burweb.ru»? 2014/ - 60 С/

- 
11. **Степная лира: Стихотворения.** – Б.С. Дугаров. – Санкт-Петербург: Свое издательство, 2015. – 304 с.
 12. **Стихи для детей / Б. Дугаров ; Орлик. район. дет. б-ка ; сост. Р.В. Галсанова.** – Орлик, 2007. – 7 с.
 13. **Струна земли и неба : стихотворения / Б. Дугаров ; [худож. А.С. Дугарова].** – Улан-Удэ : Респ. типография, 2007. – 360 с.
 14. **Сутра мгновений / Б. Дугаров.** – Улан-Удэ: Изд-во: ОАО «Республиканская типография», 2011. – 440 с.: ил.
 15. **Сага Сансары / Б.Дугаров – Улан-Удэ: НоваПринт, 2017.- 400 с.**
 16. **Последний кочевник: избранные стихотворения / Б.Дугаров – Улан-Удэ: НоваПринт, 2021. - 256 с.: ил.**

ПЕРЕВОДЫ:

15. Хаан-Уула : шүлэгүүд : ород. оршуулга / Б. Дугаров ; оролто үгэ Л. Тапхаевой. – Улаан-Үдэ, 1997. – 42 н. – Текст бурят.

Хан-Ула: стихи: пер. с бурят.

Содерж.: Тапхаев Л. «Угсаатанай одо үргэлсэн...»: [оролто үгэ]; «Мэлмэн урасхал үглөөгүүр ошоо шэршэгэнэжэ...» = [«Текли, струились утренние воды...»] / пер. Г. Дашабылова; Хадын хүнэй үгэ = [Горный монолог]; «Хадада дурлуулжа намайе юун нур-гааб?...» = [«Кто научил меня горы любить...»]; Байгал = [Байкал]: 1. «Дуулаһан дуунуудаймнай ирагуу гоёдо...» = [«Замирают крутые гольцы в удивлении...»] / пер. Л. Тапхаева; 2. «Үймөө хүлгөөн сагайм-най» = [«Я в столетии нашем тревожном...»].

16. Sagan-dali, Flower of my mountain land : [стихи] / В. Dugarov ; translation L. Daniels. – New York (state, USA), 1996. – 31 p. – Текст англ.

Саган-дали, цветок моей горной земли: стихи / пер. с англ. Л. Даниелс.

Содерж.: Sagan-dali = [Саган-дали]; Orlik = [Орлик]; Labrador Tea = [Багульник]; “It’s not that I harbor bitterness...” = [«Не то, чтобы радостью таю...»]; Mongolzhon = [Монголжон]; Shepard’s Holiday = [Праздник пастуха]; Paths = [Тропы]; Grandmother = [Бабушка]; Sayan Elders = [Саянские старики]; At the Stopping Place = [В зимовье]; The Tale of the Swans = [Сказка о лебедях]; “Sguint your eyes into...” = [«Прищурь глаза, в разрезе их...»]; The Nomad’s Star = [Звезда кочевника]; Baikal = [Байкал]; “The land, handing over the morning...” = [«Над улицами тает...»]; Yurta on a Skyscraper = [Юрта на небоскребе]; The Summit of Khan-ula = [Вершина Хан-Ула]; In Orlik = [В Орлике].

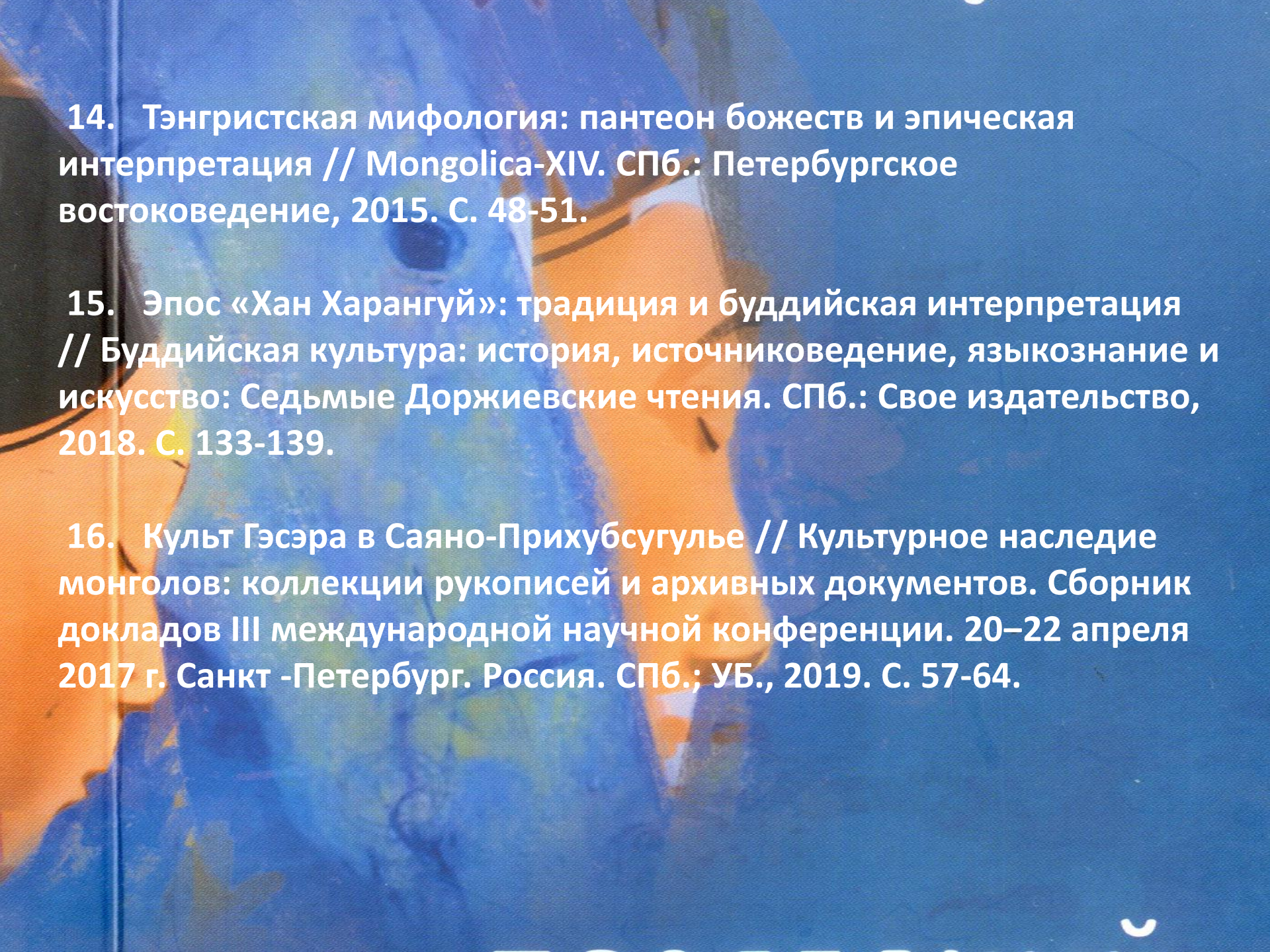
ОСНОВНЫЕ НАУЧНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ :



1. О восточно-саянском обрядовом тексте культа Гэсэра // Монголика-
V. СПб.: Петербургское востоковедение, 2001. С. 100—102.
2. Бурятская Гэсэриада: небесный пролог и мир эпических божеств. –
Ин - т монголоведения , буддологии и тибетологии СО РАН. — Улан-
Удэ: Изд-во Бурятского научного центра (БНЦ) СО РАН , 2005. — 295, [1]
с. Дугаров Б. С. Сакральный мир бурятской Гэсэриады: Небесный
пантеон и генезис героя.

- 
3. Мифология бурятской Гэсэриады: восточные тэнгри. – Улан-Удэ: Изд-во БНЦ СО РАН, 2005. 227 с.
 4. Мифология бурятской Гэсэриады: западные тэнгри. – Улан-Удэ: Изд-во «Республиканская типография», 2007. 268 с.
 5. Образ Хормусты в монгольской эпической традиции // *Mongolica-VII*. СПб.: Петербургское востоковедение, 2007. С. 37.
 6. Ата тэнгри и тюрко-монгольские параллели // Актуальные проблемы сибирской фольклористики. – Новосибирск, 2008. С. 124—140.
 7. Пантеон восточных тэнгриев в эпосе «Абай Гэсэр Богдо хан» // *Mongolica-VIII*. СПб.: Петербургское востоковедение, 2008. С. 93—99.

8. Образ Хухэдэй Мэргэн тэнгри в фольклорно-мифологической традиции бурят-монголов // *Mongolica. An International Annual of Mongol Studies*. Vol. 21 (42). Ulaanbaatar, 2008. С. 291-298.
9. Образ Эсэгэ Малан тэнгри в контексте религиозно-мифологической традиции бурят // *Восток (Oriens)*. 2010. № 2. С. 46-55.
10. Концепт сына неба и прообраз Гэсэра // *Вестник Новосибирского гос. университета*. 2010. Том 9. вып. 4: Востоковедение. С. 122 – 128.
11. Концепт тэнгристской мифологии в контексте бурятской Гэсэриады *Монголика - IX*. Санкт-Петербург: Петербургское Востоковедение, 2011. С. 69-72.
12. «Хоролоры: этнофольклорная характеристика и бурятские параллели» *Вестник Бурятского государственного университета. Филология*. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. госуниверситета, 2011. вып.10. С. 205 – 209.
13. К генезису унгинской Гэсэриады: хонгодорский фактор // *Вестник Бурятского государственного университета*. 2013., вып. 10: Филология. С. 155-159.



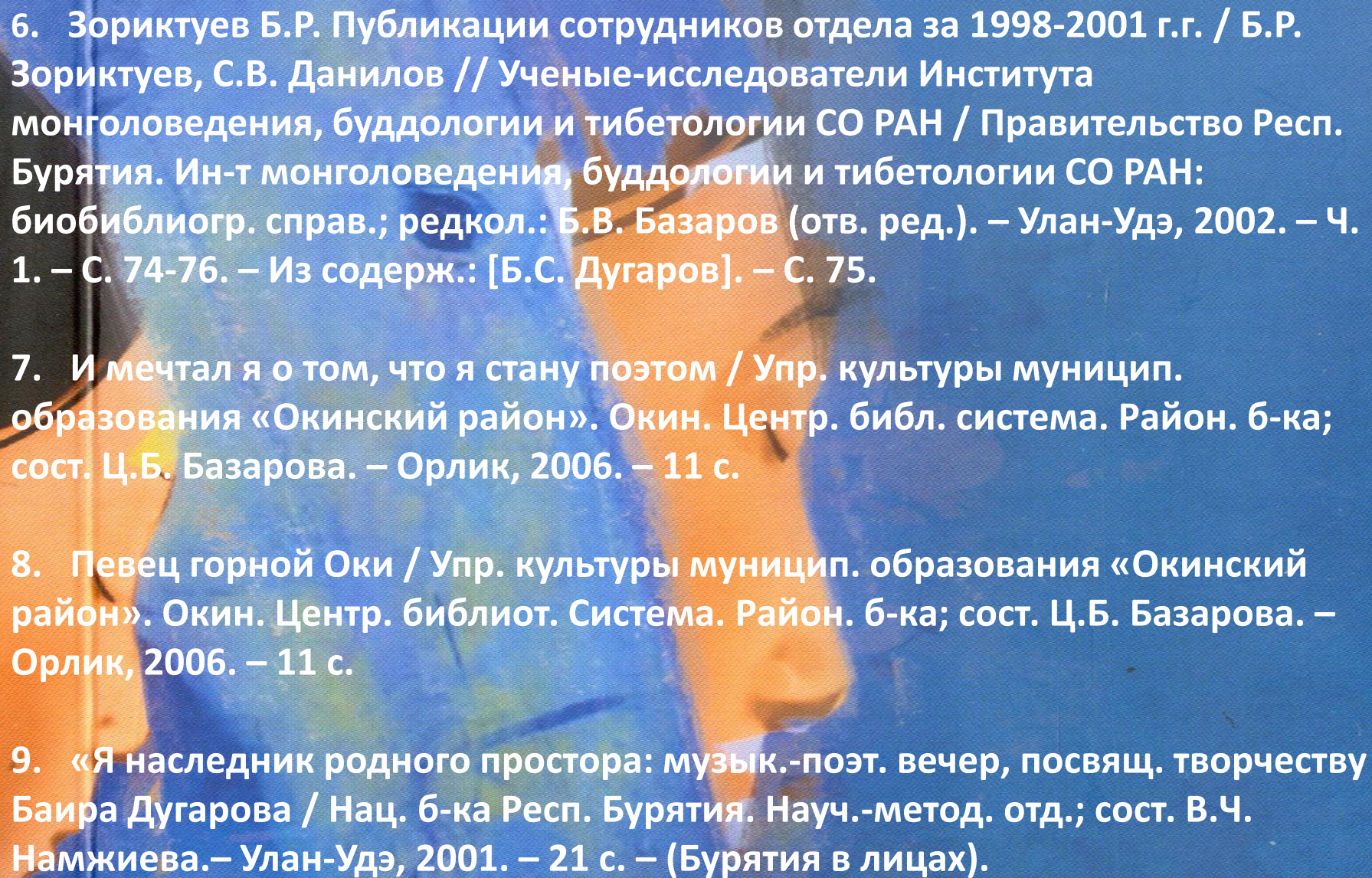
14. Тэнгристская мифология: пантеон божеств и эпическая интерпретация // *Mongolica-XIV*. СПб.: Петербургское востоковедение, 2015. С. 48-51.

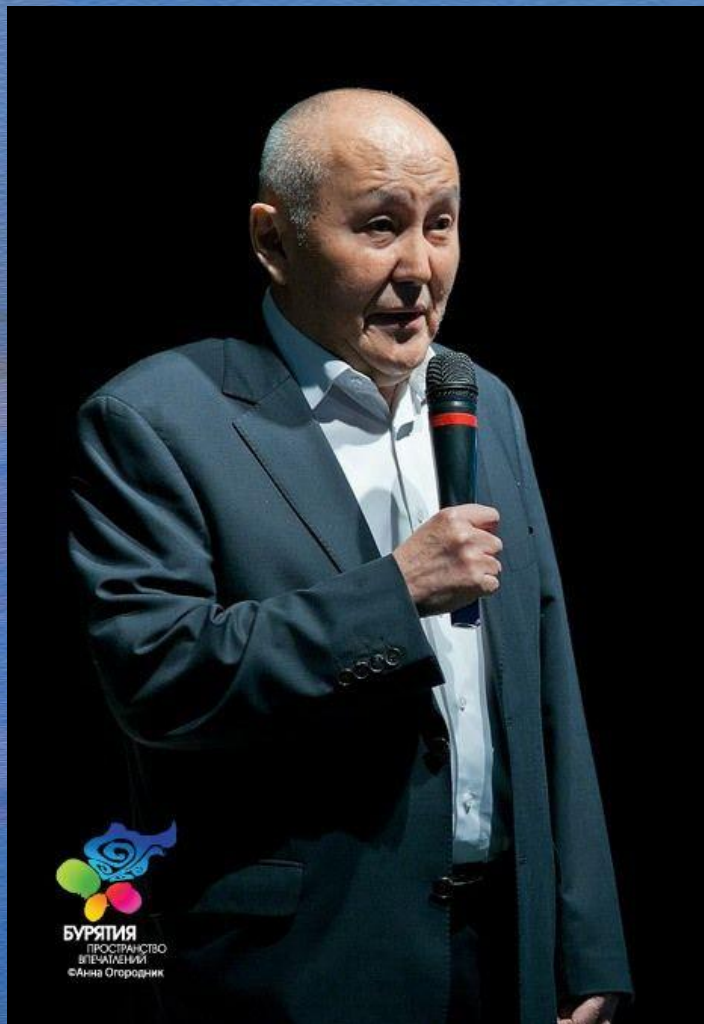
15. Эпос «Хан Харангуй»: традиция и буддийская интерпретация // *Буддийская культура: история, источниковедение, языкознание и искусство: Седьмые Доржиевские чтения*. СПб.: Свое издательство, 2018. С. 133-139.

16. Культ Гэсэра в Саяно-Прихубсугулье // *Культурное наследие монголов: коллекции рукописей и архивных документов. Сборник докладов III международной научной конференции. 20–22 апреля 2017 г. Санкт -Петербург. Россия*. СПб.; УБ., 2019. С. 57-64.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ:

1. Баир Дугаров // Саянские зори: биобиблиогр. указ. / Тунк. центр. район. б-ка; сост. Л.Г. Ангархаева. – Кырен, 1986. – С. 39-41.
2. Баир Дугаров: биобиблиогр. указ. / М-во культуры Респ. Бурятия. Нац. б-ка Респ. Бурятия. Отд. краев. и нац. лит.; сост. О.Ж. Рыгзенова. – Улан-Удэ, 2000. – 67 с.: [6 л.] ил. – (Поэты Бурятии).
3. Баир Дугаров: биобиблиогр. указ. / М-во культуры Респ. Бурятия. Нац. б-ка Респ. Бурятия. Отд. краев. и нац. лит.; сост. О.Ж. Рыгзенова. – [2-е изд., доп.]. – Улан-Удэ, 2000. – 67 с.: [6 л.] ил. – (Поэты Бурятии).
4. Библиография // Баир Дугаров: [буклет]. – Улан-Удэ, 1997. – [1 л.].
5. Дугаров Баир Сономович: [список лит.] // Ученые – исследователи Бурятского институтата общественных наук СО РАН: (к 75-летию ин-та): биобиблиогр. справ. / Рос. акад. наук. Сиб. отд-ние. Бурят. науч. центр. Ин-т обществ. наук; редкол.: В.Ц. Найдаков (отв. ред.) [и др.]. – Улан-Удэ, 1997. – С. 95-96.

- 
6. Зориктуев Б.Р. Публикации сотрудников отдела за 1998-2001 г.г. / Б.Р. Зориктуев, С.В. Данилов // Ученые-исследователи Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН / Правительство Респ. Бурятия. Ин-т монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН: биобиблиогр. справ.; редкол.: Б.В. Базаров (отв. ред.). – Улан-Удэ, 2002. – Ч. 1. – С. 74-76. – Из содерж.: [Б.С. Дугаров]. – С. 75.
7. И мечтал я о том, что я стану поэтом / Упр. культуры муницип. образования «Окинский район». Окин. Центр. библиот. система. Район. б-ка; сост. Ц.Б. Базарова. – Орлик, 2006. – 11 с.
8. Певец горной Оки / Упр. культуры муницип. образования «Окинский район». Окин. Центр. библиот. Система. Район. б-ка; сост. Ц.Б. Базарова. – Орлик, 2006. – 11 с.
9. «Я наследник родного простора: музык.-поэт. вечер, посвящ. творчеству Баира Дугарова / Нац. б-ка Респ. Бурятия. Науч.-метод. отд.; сост. В.Ч. Намжиева.– Улан-Удэ, 2001. – 21 с. – (Бурятия в лицах).



Поэзия

Баира Сономовича Дугарова,
задевает струны нашей души
как пойманная радуга,
разукрасив мир в разноцветный,
сияющий, праздничный.

СПАСИБО ЗА ТО ЧТО ВЫ ЕСТЬ!!!

Слав Божьего дара, Вашего
таланта и энергии востребованы,
освещают и будут освещать чью
то душу,
а это значит, что и в целом
на Земле будет
светлее, добрее и интереснее.



СПАСИБО

ЗА

ВНИМАНИЕ!

Подготовила Базаржапова Ц.Г.,
зав. СКИ МЦБ Селенгинской ЦБС.